Sūrah al-Ghāshiyah[1778]

سُورَةُ الغَاشِيَةِ

Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

1. Has there reached you the report of the Overwhelming [event]?

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ ﴿١﴾

2. [Some] faces, that Day, will be humbled,

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ ﴿٢﴾

3. Working [hard] and exhausted.[1779]

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

4. They will [enter to] burn in an intensely hot Fire.

تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

5. They will be given drink from a boiling spring.

تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ ﴿٥﴾

6. For them there will be no food except from a poisonous, thorny plant

لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾

7. Which neither nourishes nor avails against hunger.

لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِى مِن جُوعٍ ﴿٧﴾

8. [Other] faces, that Day, will show pleasure.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

9. With their effort [they are] satisfied

لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

10. In an elevated garden,

فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

11. Wherein they will hear no unsuitable speech.[1780]

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةً ﴿١١﴾

12. Within it is a flowing spring.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Within it are couches raised high

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14. And cups put in place

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

[1778] *Al-Ghāshiyah*: The Overwhelming, one of the names of the Resurrection.

[1779] Another accepted meaning is "They were working hard and exhausted," i.e., doing deeds during worldly life which did not benefit them since they were not accompanied by faith or done for the acceptance of Allāh (*subḥānahu wa ta'ālā*).

[1780] i.e., any insult, falsehood, immorality, idle or vain talk, etc.

15. And cushions lined up — وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾
16. And carpets spread around. — وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾
17. Then do they not look at the camels – how they are created? — أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾
18. And at the sky – how it is raised? — وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾
19. And at the mountains – how they are erected? — وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾
20. And at the earth – how it is spread out? — وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾
21. So remind, [O Muḥammad]; you are only a reminder. — فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾
22. You are not over them a controller. — لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾
23. However, he who turns away and disbelieves – — إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾
24. Then Allāh will punish him with the greatest punishment. — فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾
25. Indeed, to Us is their return. — إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾
26. Then indeed, upon Us is their account. — ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ﴿٢٦﴾